

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 15

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Weiterbildung

## Ökologisches Planen und Bauen in Luzern

Beginn: 18.4.1996, Bahnhof Luzern

Ökologisches Bauen und Planen ist den Kinderschuhen entwachsen und wird inzwischen auch in Grossprojekten erfolgreich, oft mit finanziellen Vorteilen, angewendet. Dank Förderungsprojekten wie beispielsweise dem Programm D Ökobau des Aktionsprogramms «Energie 2000» oder dank den Bemühungen des Amtes für Bundesbauten sowie verschiedener kantonaler Stellen steht das Wissen für diese umweltgerechte Art des Bauens heute einem breiten Anwenderkreis offen.

Die grösste Wirkung entfalten ökologisch motivierte Entscheide in den frühen Planungsphasen. Sowohl Bauherrschaften als auch Planer und Architekten geben damit die Impulse, ob ökologisch sinnvoll gebaut werden kann. Mit dem Seminar «Ökologisches Planen und Bauen – ein Weiterbildungsangebot für Bauherrschaften und Planer» will die Organisation Öko-Bau-Promotion Zentralschweiz die aktuellen Kenntnisse sowie die Erfahrungen zum ökologischen Bauen und Planen diesen Zielgruppen vermitteln. Das Angebot umfasst zwei Seminarreihen (A: Ökologisches Planen und Bauen für Bauherrschaften; B: Ökologisches Planen und Bauen für Planer) mit jeweils drei Abendveranstaltungen, welche auf die unterschiedlichen Bedürfnisse von Bauherrschaften einerseits und Architekten und Planer eingeht. In einem attraktiven Rahmen werden die heutigen Tendenzen des ökologischen Bauens und Planens sowie realisierte Beispiele vorgestellt. Eine abschliessende Exkursion in der Stadt Luzern bietet die Möglichkeit zur vertieften Auseinandersetzung vor Ort (Ort und Daten: Bahnhof Luzern jeweils Donnerstag, 18.4./2.5./23.5.1996, um 17 bis 19.30 Uhr sowie Samstag, 1.6.1996, Exkursion).

Informationen und Anmeldung:

Öko-Bau-Promotion, Dr. Johannes Heeb, Bahnhofstrasse 2, 6110 Wohlhusen, Telefon/Fax 041/490 40 74.

# Tagungen

## Eigenspannungen – Fluch oder Segen?

7.5.1996, Empa Dübendorf

Eigenspannungen haben in vielen Fällen einen wesentlichen Einfluss auf das Bauteilverhalten. Sie entstehen unter anderem beim Umformen, beim Wärmebehandeln, beim Schweißen und bei mechanischer Bearbeitung. Sie können zu erhöhter Lebensdauer führen oder aber zum vorzeitigen Versagen – je nach absolutem Wert und Verteilung. So werden Eigenspannungen einerseits gezielt eingesetzt, um das Bauteilverhalten zu verbessern, andererseits aber führen unkontrollierte Eigenspannungen immer wieder zu vorzeitigem Versagen von Bauteilen mit z. T. gravierenden Folgen.

Den Teilnehmern wird anhand praktischer Beispiele ein vertiefter Einblick in die Eigenspannungsproblematik vermittelt. Sie werden in der Lage sein, alle gängigen Methoden zur Eigenspannungsermittlung zu beurteilen bezüglich Einsatzmöglichkeiten, Aussagekraft und Kosten. Sie werden verstehen, wie Eigenspannungen entstehen, wie sie beeinflusst werden können und welche Auswirkungen sie auf das Bauteilverhalten haben können.

Anmeldung:  
Empa Dübendorf, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf, Telefon 01/823 42 20, Fax 01/821 62 44.

# Vorträge

## Eisenkonstruktionen – neue Denkmäler?

Beginn: 19.4.1996, jeweils 16.15–17.45 Uhr, ETH Zürich-Zentrum, D 5.2

Das Institut für Denkmalpflege der ETHZ, die Landesgruppe Schweiz des Icomos und die Vereinigung der Schweizer Denkmalpfleger führen ein gemeinsames Kolloquium mit den folgenden Referaten durch:

19.4.1996: Geschichte des Eisens und der Eisenkonstruktionen, Überblick und Einführung (Dr. H.P. Bärtschi, Industriearchäologe, Winterthur)

3.5.1996: Eisenbrücken der Bahnen und ihre Zukunft (Prof. Dr. E. Briihwiler, EPFL Lausanne)

24.5.1996: Vom Bachtel zum Pfannenstiel – Umzug eines Aussichtsturmes (Dr. Ch. Renfer, Denkmalpfleger des Kantons Zürich)

7.6.1996: Restaurierungspraxis bei Metallfenstern der Moderne (R. Tropeano, Architekt Zürich)

21.6.1996: Eisenbrücken in Bern – neue Nutzungen, neue Normen: was nun? (B. Furrer, Arch. SIA, Denkmalpfleger der Stadt Bern)

5.7.1996: Schutz und Pflege von Eisenbauten (Dr. H. Rutishauser, Denkmalpfleger des Kantons Graubünden)

Anmeldung:

Kosten: Fr. 30.– zu bezahlen an der Kasse, ETH Hauptgebäude, F66 (bis 16.00 Uhr), oder PC 30-1171-7 (Vermerk: Vorlesungsnummer 12-452). Auskunft: Institut für Denkmalpflege (Telefon 01/632 22 84)

# Vorträge

**Beat Jordi, Arch., Zürich.** 9.4.1996, 17 Uhr, ETH-Hönggerberg, HIL E4. Veranstalterin: ETH-Abt. für Architektur (Vortragsreihe «Architektur und Experiment»).

**Das Weltklimaforschungsprogramm: Ergebnisse und Pläne.** 11.4.1996, 16.15 Uhr, Universität Zürich-Irchel, Hörsaal J9, Bau 25. Referent: Dr. H. Grassi, World Climate Research Programme, WMO, Genf. Veranstalter: Geogr. Institut ETH.

## Messen

- Computer 96, Informatik, Telekommunikation, Bürotechnik, Palais de Beaulieu, Lausanne, 23.–26.4.1996 («Computer at Work»), 23.–27.4.1996 («Computer at Home»)
- IFAT 96, Int. Fachmesse für Entsorgung, Messe München, 7.–11.5.1996
- ILA 96, Int. Luft- und Raumfahrtausstellung, Südgelände Flughafen Berlin-Schönefeld, 13.–19.5.1996
- Dach+Wand 96, Int. Messe und Congress für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Messe Köln, 15.–18.5.1996
- Intertunnel (Asia) 96, Int. Exhibition on Tunnelling, Underground Space and Trenchless Technology, Hongkong, 5.–7.6.1996

**Internet für die Bauwirtschaft.** 15.4.1996, 17–19.30 Uhr, Zentralschweiz. Technikum Luzern (ZTL), Horw, Hörsaal D 415. Referenten: Dr. H.R. Troxler, Dir. ZTL, Hugo Schmidt, Unternehmensberatung und Kommunikation, Dr. J. Bürgler, ZTL, Dr. med. S. Marugg, Medical Imaging Luzern, Service Provider Central Net Lucerne, P. Burkhardt, Burkhart Bauinformatik AG. Anmeldung: ZTL, 6048 Horw, Telefon 041/349 34 04, Telefax 041/349 39 60 (Kosten: Fr. 50.–).

**Mirjana Markovic, Arch., Hamburg und Berlin.** 16.4.1996, 17 Uhr, ETH-Hönggerberg, HIL E4. Veranstalterin: ETH-Abt. für Architektur (Vortragsreihe «Architektur und Experiment»).

**Videostil im architektonischen Denken.** 19.4.1996, 20.30 Uhr, HTL Chur, Aula. Referent: Rudolf Manz, Arch., Zürich. Veranstalterin: Architekturabteilung HTL Chur.

# Ausstellungen

## Vito de Onto

**Raumerforscher und -erfinder... seine Freunde nennen ihn Video**

12.4.–17.5.1996, ETH-Hönggerberg, Architekturfoyer, HIL, 8093 Zürich

An der Abteilung für Architektur wird das Fach «Raumerfassung und Raumdarstellung mit Video» von Dozent Rudolf Manz unterrichtet und geleitet. Das Unterrichtsthema bezieht sich auf Aspekte des architektonischen Raumes und die Dynamik der Raumwahrnehmung. Die Ausstellung zeigt forscherische Akzente und Resultate des Unterrichts.

Das Institut gta zeigt diese Ausstellung nicht nur, um qualitativ wertvolle Arbeiten aus dem Bereich der Lehre an der Abteilung für Architektur einem grösseren Publikum vorzustellen, sondern auch aus Interesse an neuen Möglichkeiten der Visualisierung von Raum und Architektur. Zur Ausstellung erscheint ein 32seitiger Katalog mit zahlreichen Videobildern, 23×27 cm hoch, ca. Fr. 25.–, ISBN 3-85676-073-3.

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/  
Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Daniel Trümppy, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST
Einzelnummer	Fr. 235.-
	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV,  
Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von  
Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-General-  
sekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 148.- inkl. MWST
Einzelnummer	Fr. 158.-
	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60



# SEMA

BETONGARAGEN

- Tiefgaragen im Boxensystem - Multifunktionale Raumzellen  
- Tore/Torantriebe - Brüstungen/Blumentröße  
- Sattel-, Pult- und Walmdächer

**4702 Oensingen**

Tel. 062 396 22 77 Fax 062 396 21 39



**OEKO HOLZ MASSIV PLATTE**

★★★★★

**Veredelte Natur für gehobene Ansprüche**

CH-Buche-Massivholzplatten englisch verleimt

Masse: 4,60 m x 1,25 m x 22 mm / 4,60 m x 0,63 m x 45 mm

Anwendung: Möbel, Treppenritte und Treppenwangen, Küchen- und Schrankfronten, Tische, Tablare, Decken, Trennwände usw.

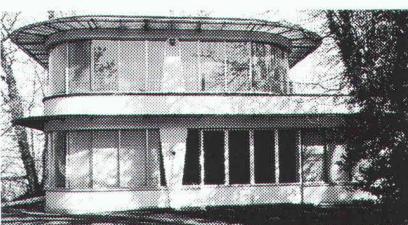
Hersteller: SIG-Holzwerk Rafz Tel. 01 / 869 10 23 Fax 01 / 869 22 32



**HEV HAUSEIGENTÜMER-VERBAND ST.GALLEN**

**Seegrundstück am Bodensee**

Nähe Rorschach zu verkaufen  
Seegrundstück mit 3300 m<sup>2</sup>, Zone WG 2



Das ursprünglich als Museum futuristisch konzipierte Gebäude erlaubt die ideale Kombination Wohnen/Arbeiten (Loft). Evtl. private Hafenanlage möglich.

Weitere Informationen durch den Beauftragten:  
Hauseigentümer-Verband, 9001 St. Gallen, Telefon 071/227 42 60, Fax 071/227 42 49

Für unsere Kunden bearbeiten wir in meinem kleinen Ingenieurbüro vielseitige und anspruchsvolle Projekte im Bereich Tragkonstruktionen (Hochbau, Brückenbau sowie zugehörige Baugrund- und Baugrubenprojekte).

Wir wollen neue Wege gehen und im zukünftigen Marktumfeld gut gerüstet sein und suchen eine

## Partnerschaft

mit einem engagierten Ingenieur oder Planer (Einzelperson oder Büro).

Ich freue mich auf Ihre Kontaktnahme unter Chiffre SIA 23385 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Erfolg** reich inserieren –  
natürlich im  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»